

平成 25 年 8 月 31 日

東京都渋谷区南平町 12-11  
株式会社サンライズジャパン  
代表取締役 兵頭 慶爾



日本正規代理店 株式会社サンライズジャパンより  
ホームページをご覧の皆さまへ

### SECRETの並行輸入品及び中国製コピー商品に関するご注意

株式会社サンライズジャパンはコラーゲンマシンSECRETシリーズの製造元であるオランダの美容機器メーカーのハプロ社から下記証書にあるように日本の正規代理店として認められ、日本国内での独占販売権を取得していますが、ハプロ社のホームページにおいても当社が日本の正規代理店と書かれているにもかかわらず、日本から直接オランダのメーカーや世界各国のハプロ社の正規代理店に対して、輸入できないかと動いている国際ルールを守らない業者も出てきています。その対策として今現在ハプロ社から各国の正規代理店に対し、日本企業及び日本国内へSECRETを含むハプロ社の製品は輸出販売禁止を周知徹底するよう通達を出してもらっていますが、万一並行輸入品が日本国内に流通した場合においても、各国のハプロ社の正規代理店に対して、日本に正規代理店がある以上、他国のハプロ社の正規代理店から日本の並行輸入業者にメンテナンス部品を供給することは一切できないようになっていきますので、正規販売店でない業者からの購入は保守メンテナンス等が一切できなくなる為、十分ご注意ください。

もちろん、正規販売店からのSECRETシリーズをご購入頂いたお客様に関しては 1 年間の保証もあり、万一故障の場合でも部品供給等、営業に支障のないよう万全のメンテナンス体制をとっていますので安心です。またここに来て中国製の日本の電気事情に適合しない粗悪な商品を日本製と偽って販売しようとする悪質な業者や当社取り扱いマシンのコピー商品等も出回っており、お客様におかれましては冷静な良識ある判断をお願いしたいと思っております。

そこで、当社からのお願いと致しまして、常にお客様に安全で安心な製品をお使い頂けるようPSEの取得やPL保険にも加入している当社の正規販売店、株式会社ベルディアンにてコラーゲンマシンのご検討頂ければ幸いです。

*Certificate of exclusive importership*

SUNRISE JAPAN Co., Ltd has been appointed as sole and exclusive distributor for the territory of Japan for the following products:

Hapro Prolino V tanning unit

Luxura tanning equipment

Hapro Seecret collagen anti-aging equipment C200, C300, C700 & C750

**HAPRO**  
products

*LUXURA*

**HAPRO**  
secrets

SUNRISE JAPAN Co., Ltd has proven to be a qualified specialist in marketing/sales and technical knowledge of the above-mentioned products.

Name: D.C. von der Linde

Position: Managing Director

Date: 1 February 2011

Signature:



**HAPRO**  
A VYS Company